



Questionnaire1

پرسشنامه وان - مرجع پرسشنامه ایران

پیوست سه: پرسش های مطرح شده در مصاحبه گروهی پرسشنامه

دانشجوی گرامی، پرسشنامه ای که پیش روی شماست، در ارتباط با پایان نامه دکترای اینجانب با عنوان «تحلیل واژگان محیط رابط در نرم افزارهای جامع کتابخانه ای فارسی و قابلیت فهم کاربران از آن ها به منظور ارائه یک الگوی مفهومی مناسب» تدوین شده است.

هدف از انجام این آزمون آن است که مطلع شویم چه تصویری نسبت به درک واژگان این نرم افزار دارید و چگونه به این درک رسیده اید (یعنی الگوی مفهومی شما در درک واژگان محیط رابط استخراج گردد). هدف این نیست که دانش شما را نسبت به نرم افزار بسنجیم. بلکه از آنجا که نرم افزار باید طوری طراحی شود که درک واژگان محیط رابط آن به ساده ترین و سریع ترین شکل ممکن برای کاربران آن قابل فهم و درک باشد، قصد ما در اینجا رسیدن به این الگوی مفهومی ذهن شما برای کار با نرم افزار و درک واژگان است. فرض کنید می خواهید وارد اداره ای بشوید، از قبل تصویری نسبت به آن دارید، مثلاً در آن اداره فقط افراد مشغول کار هستند نه زندگی کردن. اداره دارای بخش ها و واحدهای مختلفی است. هر واحد کار خاصی در ارتباط با کار سازمان و اداره انجام می دهد و تصوراتی مانند آن. حال همین تصورات را در مورد استفاده از این نرم افزار و درک واژگان آن در نظر بگیرید. پس با آرامش کامل به سؤال ها پاسخ دهید. آنچه در ذهن شما نسبت به واژگان، درک آن ها، کاربرد هر یک می گذرد برایمان بنویسید. ضمناً اگر مایل باشید حتماً جهت تقدیر و تشکر از شما عزیزان در پایان نامه اسامی شما ذکر خواهد شد. در صورت تمایل این نکته را یادآوری کنید.

محسن نوکاربزی

دانشجوی دکترای کتابداری و اطلاع رسانی

دانشگاه فردوسی مشهد

۱. نام و نام خانوادگی:

مرد

زن

۱۷. جنسیت:

۱۸. رشته تحصیلی:

بخش نخست

نخستین واژه ای که با دیدن هر صفحه نظر شما را به خود جلب می کند کدام است؟ و نیز بگویید هر صفحه برای انجام چه کاری در نظر گرفته شده است؟

بخش دوم

۱. آیا مفهوم هر یک از واژه‌های ذیل را در این نرم‌افزار درک می‌کنید؟ اگر جواب مثبت است، درک خود را از هر یک از آن‌ها بنویسید؟ تشریح کنید چگونه به این درک رسیده‌اید؟ یعنی چه عواملی در این درک شما مؤثر بوده‌اند؟ مثلاً اطلاعات قبلی شما، بافت خود نرم‌افزار، دقت در واژه‌ها و اصطلاحات، تجربه کار با سایر محیط‌های رابط مشابه، و یا عوامل دیگری که خود شما تجربه کرده‌اید

اتصال:

جستجو

سابقه جستجو

جستجوی کامل

• عمومی

• عنوان

• پدیدآور

• موضوع

• ناشر

• شابک / شابا

جستجوی ساده

جستجوی پیشرفته

سرویس های امانت

عبارت جستجو

سال از تا

جستجو

جستجوی جدید

تمام مراکز اطلاع رسانی

تمام انواع پایگاهها

نتایج جستجو همزمان

نمایش عبارت جستجو

مرتب شده براساس

درخواست سند

فرم کامل

نمایش تخصصی

تغییر جهت نمایش

اتصال به سیستم امانت

آدرس میزبان امانت

سیستم اطلاعاتی

اخذ فهرست سیستم‌های اطلاعاتی

نتیجه جستجو

۲. به طور کلی، آیا توقع و تصویری را که از چگونگی ارتباط با این نرم افزار و کارکرد آن داشته‌اید، در عمل به آن رسیده‌اید؟ چگونه؟ مثلاً کدام عوامل در این تشخیص مؤثر بوده‌اند:

- میزان سادگی واژه‌ها و اصطلاحات به کار رفته در نرم افزار
- درک رسانی خود واژه‌ها و اصطلاحات و کاربرد بجای آن‌ها که بازیابی اطلاعات قابل توجه در زمان کم را موجب می‌شود.

۳. چه توقعی از زبان و واژگان موجود در محیط رابط این نرم افزار دارید؟

۴. آیا زبان محیط رابطی که آن را مناسب می‌دانید، باید الگویی عام به خاص داشته باشد یا خاص به خاص؟ یعنی از مفاهیم کلی شروع شده، و به مفاهیم و اصطلاحات خاص رسیده باشد، یا نه، باید از ابتدا با مفاهیم خاص شروع شده و به مفاهیم خاص مرتبط ختم شود.

۵. چگونه واژه‌ها و اصطلاحات محیط رابط این نرم‌افزار شما را به شیوه بازیابی اطلاعات نزدیک‌تر می‌کند؟ مثلاً آیا با ارائه توضیح و مثال می‌توان به درک واژگان مربوط به فرایند بازیابی کمک کرد؟ به مثال‌های زیر توجه کنید:

- از علامت سؤال (?) همراه با ریشه یک واژه برای یافتن تمام مشتقات مربوط به آن واژه استفاده کنید.
- از عملگرهای بولی نظیر «و»، «یا» و «بجز» برای ارتباط بین کلید واژه‌ها استفاده کنید.
- برای جست‌وجوی نام نویسنده ابتدا نام خانوادگی و سپس نام کوچک او را ذکر کنید.
- برای جست‌وجوی عنوان، هر کلمه موجود در عنوان اثر را می‌توان وارد کادر جست‌وجو کرد.

۶. به نظر شما، برای آنکه بازیابی اطلاعات به شکلی عینی‌تر، بامفهوم‌تر و ساده‌تر انجام شود، زبان و واژگان موجود در محیط رابط باید چگونه باشد؟

بخش سوم

(آزمودنی‌ها پس از پاسخگویی به سؤال‌های یاد شده، به این سؤال‌ها جواب می‌دهند و این سؤال‌ها در برگه‌ای جداگانه ارائه می‌شود.)

عوامل مؤثر بر درک مفهوم واژگان و اصطلاحات محیط رابط نرم‌افزار نوسا

لطفاً با توجه به میزان مؤثر بودن هر یک از عوامل زیر آن‌ها را با شماره‌های ۱، ۲، ۳، ... اولویت‌بندی کنید و اگر به نظرتان عوامل یاد شده تأثیری بر درک شما از واژگان ندارد هیچگونه اولویتی برای آن در نظر نگیرید. همچنین تقاضا می‌شود در صورت دانستن عوامل دیگری که از نظر شما اهمیت دارد ولی در این سیاهه نیست آن‌ها را اضافه کرده، و اولویت مورد نظر خود را برای آن‌ها مشخص کنید.

- جمع یا مفرد بودن واژه‌ها و اصطلاحات
- کوتاهی یا بلندی اصطلاحات به کار رفته در محیط رابط نرم‌افزار
- امری یا خبری بودن افعال به کار رفته در محیط رابط نرم‌افزار
- شکل عبارت یا واژه بودن آن‌ها در محیط رابط نرم‌افزار
- همراه بودن توضیح (توضیحگر یا یادداشت دامنه) در محیط رابط نرم‌افزار
- موقعیت واژه‌ها یا اصطلاحات در صفحه(ها) محیط رابط نرم‌افزار
- فونت به کار رفته برای واژه‌ها یا اصطلاحات محیط رابط نرم‌افزار
- ساده یا پیچیده بودن واژه‌ها یا اصطلاحات محیط رابط نرم‌افزار
- پیش‌دانسته‌های ذهنی شما از واژه‌ها یا اصطلاحات محیط رابط نرم‌افزار
- آشنایی پیشین شما با واژه‌ها یا اصطلاحات محیط رابط نرم‌افزار از طریق متون علمی، آموزش، یا تجربه کار با نرم‌افزار
- عام یا خاص بودن واژه‌ها یا اصطلاحات محیط رابط نرم‌افزار
- کاربرد واژه‌ها یا اصطلاحات محیط رابط نرم‌افزار به زبان طبیعی
- زمینه یا بافتی که واژه در آن است
- منطقی به کار رفته در نرم‌افزار برای انجام عملیات گوناگون که به درک ساده‌تر واژگان و اصطلاحات آن کمک زیادی می‌کند
- عدم ابهام در درک واژگان
- عدم دوگانگی برخی واژه‌ها در صفحات مختلف
- ...

درجه روشنی حروف به کار رفته در واژگان

درجه تیرگی حروف به کار رفته در واژگان

نشانه‌دار بودن واژه، مثلاً اینکه واژه داخل گیومه باشد یا به شکل دیگر نشانه‌دار شده باشد

یا خیر

میزان رسا بودن ترجمه اصطلاحات انگلیسی در نرم‌افزارهای فارسی (مثل واژه‌بازنشانی که

ترجمه Reset انگلیسی است.)

.....

.....

.....